

ST 118 02/22

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

M20 - M21

TECH WOOD

DESIGN ALBERTO MEDA

Alias

ITA

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il prodotto con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura.

MANUTENZIONE

Parti metalliche verniciate:

utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Parti in legno teak/frassino termotrattato:

Trattandosi di un materiale naturale, si possono verificare variazioni di colore, crepe e movimenti, che sono soggetti ad andamenti differenziati in funzione dell'esposizione agli agenti atmosferici e al tipo di ambienti in cui si trova il prodotto. Questi fenomeni sono associati alla natura stessa del legno e costituiscono, da sempre, parte della sua bellezza.

Per mantenere il legno bello e inalterato nel tempo è sufficiente eliminare periodicamente lo sporco e la polvere con un panno di cotone; per la pulizia a fondo occorre spazzolare con acqua e sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Nel caso di macchie ostinate si può ricorrere a detersivi specifici per legno e sfregare la parte con una spugnetta abrasiva morbida. Per ridare al legno la morbidezza originale bisogna ripassare la superficie ben asciutta con una carta vetrata finissima o con lana d'acciaio. Una volta l'anno (preferibilmente in autunno) è importante applicare un sottile strato di olio minerale, con un panno di cotone imbevuto. Effettuare tutte le operazioni seguendo la venatura del legno. Con il passare del tempo il legno subisce naturalmente un'ossidazione che rende la sua colorazione grigiastria.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Struttura e braccioli in alluminio pressofuso trattati per esterno e verniciati in vari colori con polvere poliestere. Seduta e schienale composta da 23 doghe di legno frassino termotrattato/teak.

È VIETATO

- farne un uso diverso da quello previsto;
- salire in piedi;
- dondolarsi o sollevarsi sulle gambe;
- sedersi sui braccioli o sullo schienale;
- svolgere azioni che potrebbero danneggiare il rivestimento o le finiture;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente.

AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

EN

INSTRUCTION

When using the product make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling.

MAINTENANCE

Stove enamelled metal details:

use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

Teak wood parts/heat-treated ash wood:

It is a natural material and it could therefore be subject to colour changes, cracks and movements that may vary depending on the exposition to atmospheric agents and on the environment in which the product is placed.

These phenomena derive from woods very nature and highlight therefore its beauty.

To maintain Teak wood unaltered through time, regularly remove dirt and dust with a cloth: to clean thoroughly, scrub with a damp brush and neutral soap, then rinse with plenty of water. For stubborn stains, use specific detergents for wood and rub with a soft abrasive sponge. To restore the original softness of the wood, polish the dry surface delicately with extra fine sandpaper or non scratch steel wool. Once a year (preferably in autumn), it is good practice to apply a fine layer of mineral oil with a drenched cotton cloth. Perform every operation following the natural veins of the wood. Over time, the teak slats will undergo a natural oxidation process that will slightly alter its appearance.

MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Die-cast aluminium structure and armrests treated for outdoor use and lacquered in various powder coating colours. Seat and back made up of 23 heat-treated ash wood/teak slats.

DO NOT

- use it for usages other than those for which it is designed for;
- stand on the product;
- rock on the products or raise on the legs;
- seat on the armrests and backrest;
- use it wrongly so that covers and finishes could be damaged;
- use different cleaning products than those recommended;
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C

WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to a public disposal facility.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen stehend auf einem waagrecht und harten (nicht nachgiebigem) Boden verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben

WARTUNG

Teile aus Metall lackiert:

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutrale Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

Teile aus Teak-Holz/wärmebehandelte Eschenholz:

Es handelt sich um ein natürliches Material und deswegen könnten sich Farbwechsel, Risse und Bewegungen im Laufe der Zeit offenbaren. Diese variieren je nach der Exposition gegenüber Witterungseinflüssen und nach dem Umfeld, in dem das Produkt gestellt wird.

Diese Naturscheinung kennzeichnen das Holz und bestimmen seit immer die Schönheit dieses Materials.

Damit das Teak-Holz schön und unverändert bleibt, einfach regelmäßige Schmutz und Staub mit einem Tuch entfernen. Für eine gründlichere Reinigung mit Wasser und Neutralseife abbürsten und mit viel Wasser abspülen. Bei hartnäckigen Flecken können spezielle Holzreinigungsmittel verwendet werden, dazu einen weichen Scheuerschwamm benutzen. Um dem Holz seine ursprüngliche Weichheit zurückzugeben, die trockene Oberfläche mit sehr feinem Schmirgelpapier oder Stahlwolle abreiben. Einmal jährlich (am liebsten im Herbst) eine leichte Schicht Mineralöl mit einem durchtränkten Baumwolltuch auftragen. Diese Vorgänge immer nach Verlauf der Holzmaserungen durchführen. Im Laufe der Zeit verändert sich das Holz des Stuhles auf natürliche Weise und erhält eine leicht graue Färbung.

MATERIALIEN UND ANGEWANDTE TECHNOLOGIEN

Gestell und Armlehnen aus Aluminiumdruckguss behandelt für den Außenbereich und mit Polyesterpulverlack in verschiedenen Farben lackiert. Sitzfläche und Rückenlehne bestehend aus 23 wärmebehandelte Eschen-/Teakholzzauben.

VERMEIDEN SIE ES

- das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- mit den Füßen auf das Produkt zu stehen;
- schaukeln oder auf die Beine aufzustehen;
- auf die Armlehnen oder auf die Rückenlehne zu sitzen;
- die Maßnahmen, die den Bezug oder die Ausführung beschädigen können, auszuführen;
- andere Reinigungsmittel als die vorgeschriebene zu verwenden;
- eine Raumtemperatur von 60°C zu überschreiten.

HINWEISE

Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden.

FR

MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution.

ENTRETIEN

Parties métalliques laquées:

utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

Parties en teak/frêne thermotraité:

En tant que matériau naturel, des variations de couleur, des fissures et des mouvements peuvent se produire. Ceux-ci sont soumis à des tendances différenciées en fonction de l'exposition aux agents atmosphériques et du type d'environnement dans lequel le produit se trouve. Ces phénomènes sont associés à la nature même du bois et constituent, depuis toujours, une partie de sa beauté. Pour garder le bois de Teak beau et inaltéré dans le temps il suffit d'éliminer périodiquement la saleté et la poudre avec un chiffon de coton; pour le nettoyer en profondeur, brosser à l'eau et au savon neutre puis rincer à grande eau. En présence de taches rebelles, vous pouvez utiliser un détergent spécial bois et frotter la partie sale avec une éponge abrasive douce. Pour restituer au bois toute sa douceur d'origine, passer le plateau, bien sec, au papier de verre ultrafin ou à la laine d'acier. Une fois par an (de préférence en automne), il est important d'appliquer une fine couche d'huile minérale, avec un chiffon en coton imbibé. Effectuer toutes ces opérations en suivant les veines du bois. Au fil du temps, le bois subit une oxydation naturelle qui lui confère une tonalité argentée.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

Structure et accoudoirs en aluminium moulé sous pression, traités pour l'extérieur et laqués en différentes couleurs avec de la poudre polyester.

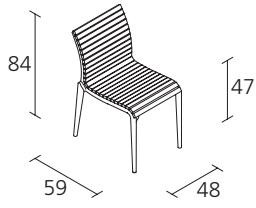
Assise et dossier composés de 23 lattes en bois de frêne thermotraité/teak.

À EVITER

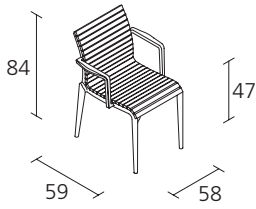
- utiliser le produit autrement que prévu;
- se mettre debout;
- se balancer;
- s'asseoir sur les accoudoirs ou sur le dossier;
- exécuter des actions qui pourraient endommager le revêtement ou les finitions;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C.

AVERTISSEMENTS

Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans l'environnement, mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



TECH WOOD CHAIR M20



TECH WOOD CHAIR M21

IT

*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.
In ottemperanza al DL 206/2005*

EN

*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.
In compliance with the DL 206/2005*

DE

*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

FR

*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
info@alias.design

alias.design